



# HRA-600D+

DAB+ / DAB / FM Radio

User manual

---

Bedienungsanleitung

---

Manuel d'instructions

---

Manuale d'istruzioni

---

Manual de instrucciones

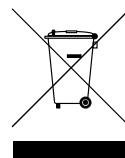
---

Manual de instruções

---

Gebruiksaanwijzing

---



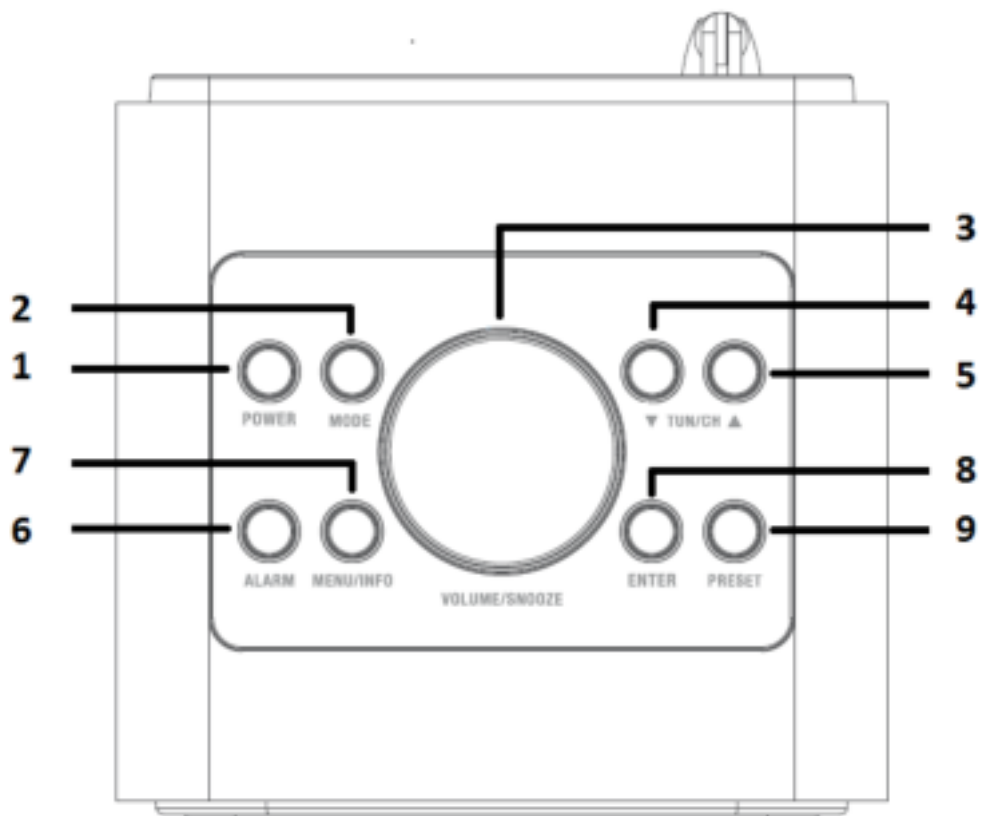
# INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	7
Français	Page	13
Italiano	Pagina	19
Español	Página	25
Portugues	Pagina	31
Nederlands	Page	37

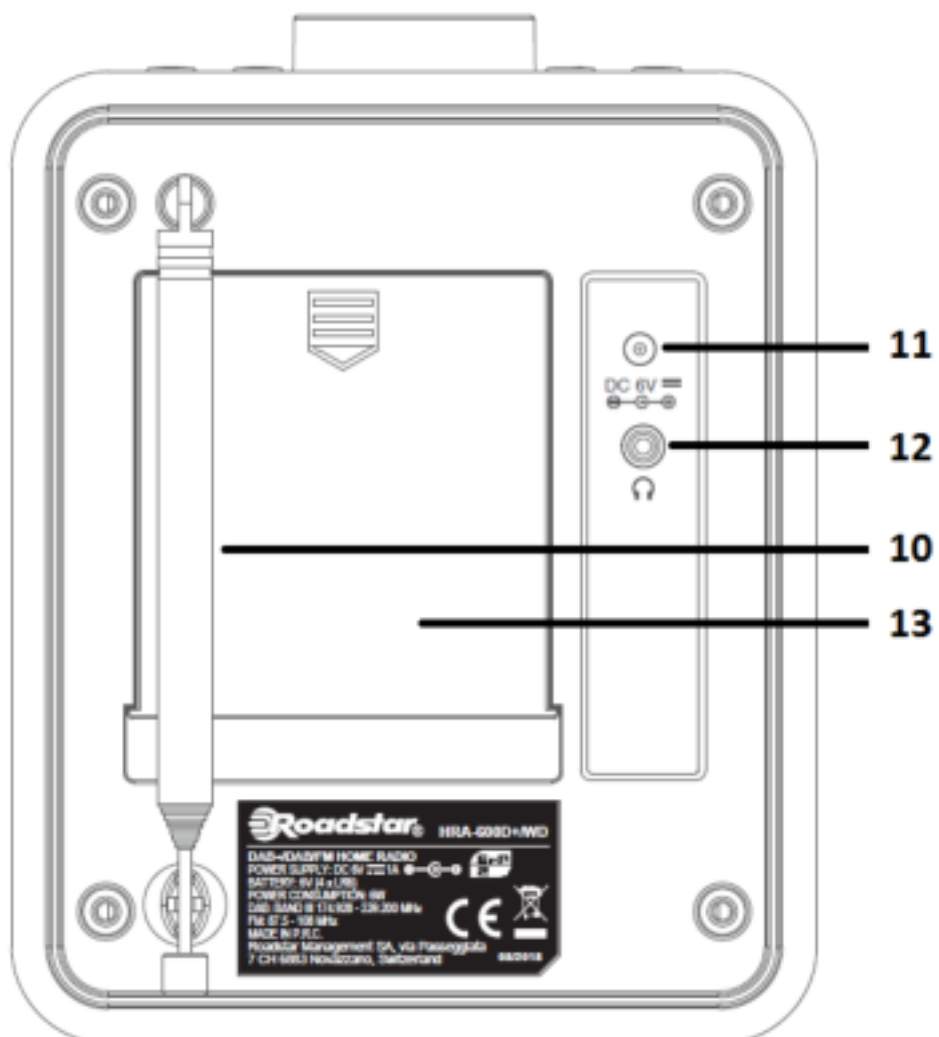
- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction. Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparato. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.
- Il vostro nuovo apparecchio é stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.
- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atenção este manual de instruções para que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

# HRA-600D+

TOP



REAR



## LOCATION OF CONTROLS

---

1. POWER ON - OFF
2. MODE
3. VOLUME KNOB / SNOOZE
4. TUNING - / CHANNEL -
5. TUNING + / CHANNEL +
6. ALARM
7. MENU / INFO
8. ENTER
9. PRESET
10. ANTENNA
11. DC INPUT
12. EARPHONE OUT
13. BATTERY COMPARTMENT

## PRECAUTION

---

- **INSTRUCTIONS** - All the safety and operating instructions should be read before the radio is operated. The manual should be retained for future reference.
- **HEED WARNINGS** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- **WATER AND MOISTURE** - The appliance should not be used near liquids or in rooms with a high level of humidity.
- **VENTILATION** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
- **HEAT** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves or other appliances that produce heat.
- **POWER SOURCE** - The radio should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
- **POWER CORD PROTECTION** - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon/against them.
- **OBJECT AND LIQUID ENTRY** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- **DAMAGE REQUIRING SERVICE**  
The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
  - The power supply cord or plug has been damaged;
  - Objects have fallen into or liquids has been spilled into the radio;
  - The appliance has been exposed to rain;
  - The appliance has been dropped or the enclosure damaged;
  - The appliance does not appear to operate normally.
- **SERVICING** - The user should not attempt to service the appliance beyond that describe in the user operating instructions. All the servicing should be referred to qualified service personnel

**Note:** If the display does not function properly or no reaction to operation of any control may due to the electrostatic discharge. Switch off and disconnect the AC

cord and remove all the batteries, then turn the power back on after a few seconds.

## POWER SOURCES

---

**AC POWER:** You can power your portable stereo system by plugging the AC/DC adaptor into the DC plug (11) at the back of the unit and into a wall AC power outlet. Check that the rated voltage of your appliance matches your local voltage.

**BATTERY POWER:** To use the radio with batteries, disconnect the AC/DC adaptor and insert 4 × “LR6” batteries into the compartment (13).

Be sure that the batteries are inserted correctly to avoid damage to the appliance. Remove the batteries when the radio will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your radio.

## TO USE THE RADIO

---

1. Press the **[Power]** button (1) to power on;
2. (The first time you power on the radio, the radio will scan the DAB radio stations automatically. It will display and play the first station after the scan is done);
3. Select the band (DAB or FM) by pressing the **[Mode]** button (2);
4. Adjust radio frequency to your desired station by pressing **[Tuning +/-]** buttons (4/5);
5. Adjust the volume with the **[Volume Knob]** buttons (3) to the desired level;
6. To power off the radio, press the **[Power]** button (1).

**Note:** For a better reception reorient the antenna (10).

## TUNE DAB STATION

---

- To select the desired radio station use the **[Channel +/-]** button (4/5).

**Note:** In case there is No DAB Service, press & hold the **[Menu]** button (7) and select “Full Scan” to start scanning.

## FM STATION SCAN

---

- Use the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to fine tune the frequency in a step of 0.05 MHz.
- Press and hold the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to scan the previous/next available station.

## PRESET

---

There are 10 presets available for DAB and 10 presets for FM.

1. Set the desired radio station frequency as explained previously;
2. Press and hold the **[Preset]** button (9) and it will display “Save to P1”;
3. Choose the number of preset by pressing **[Channel +/-]** button (4/5);
4. Press the **[Enter]** button (8) until the display shows “Preset Stored”.

## RECALL A PRESET STATION

1. Press the **[Preset]** button (9);
2. Select the desired preset by pressing **[Channel +/-]** button (4/5);
3. Confirm with the **[Enter]** button (8).

## INFO

---

When the radio station is playing, press the **[Info]** button (7) repeatedly to cycle through the information broadcasted by the radio as follow:

### UNDER DAB

- DLS (Dynamic Label Segmenting): Radio text broadcasted from the DAB station such as the news, songs being played...etc.
- PTY (Programme Type): shows which type of programme you are listening to, "Music", "Talk", "News" etc. If there is no information, it will display "Programme Type".
- Channel/Frequency: The frequency of DAB is displayed such as "11C 220.352MHz".
- Audio info: The display shows the digital audio bit rate of the current reception.
- Signal error: The signal strength is displayed graphically.
- Time/Date: The time and date are set automatically.
- Software version

### UNDER FM

- RT (Radio text): Text broadcasted from the FM station
- Signal error: The signal strength is displayed graphically.
- Time/Date: The time and date are set automatically.
- Frequency: the FM frequency for the radio station in playing.
- Auto / Stereo: Automatic switching between mono and stereo reception.

**Note:** Time and date accuracy depends on the info broadcasted from the radio station.

## NAVIGATE INTO THE MENU

---

In FM / DAB mode there is an option menu.

1. Press and hold **[Menu]** (7) to access to the options.
2. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to navigate into the options.
3. Press **[Enter]** (8) to select the options.
4. Press **[Menu]** (7) to exit the menu.

## SYSTEM SETTINGS

---

In FM / DAB mode, press and hold **[Menu]** (7) and use **[Tuning +/-]** (4/5) to select "System";

- Time: To set the desired time option:
  - Set Time/Date;
  - Auto Update;
  - Set 12 / 24 Hours;
  - Set Date Format.
- Backlight.
- Factory Reset.
- SW version: select this option to see the current software version.
- Sleep Timer.

## CLOCK AND DATE SETTING

---

### When the radio is ON:

1. Press and hold **[Menu]** (7) to access to the menu;
2. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to select “System”;
3. Confirm with the **[Enter]** button (8);
4. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to select “Time”;
5. Confirm with the **[Enter]** button (8);
6. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to select “Set Time/Date”;
7. Confirm with the **[Enter]** button (8);
8. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to adjust the hour;
9. Confirm with the **[Enter]** button (8);
10. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to adjust the minutes;
11. Confirm with the **[Enter]** button (8);
12. Repeat steps 10 and 11 to set the date.

## SLEEP TIMER

---

The sleep timer switches the radio off automatically after an adjustable time.

### When the radio is ON:

1. Press and hold **[Menu]** (7) to access to the menu;
2. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to navigate into the options and select “System”;
3. Confirm with the **[Enter]** button (8);
4. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to select “Sleep” to enter into the Sleep timer setting with options 10/20/30/40/50/60/70/80/90/OFF;
5. Confirm with the **[Enter]** button (8);
6. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to set the desired timer;
7. Confirm with the **[Enter]** button (8);

**Note:** To remove the sleep timer repeat above steps and select “Sleep OFF”.

## ALARM SETTING

---

### When the radio is ON:

1. Press repeatedly the **[Alarm]** button (6) to select “Alarm 1” or “Alarm 2” setup;
2. Confirm with the **[Enter]** button (8) to enter into the Alarm setting;
3. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to adjust the hour;
4. Confirm with the **[Enter]** button (8);
5. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to adjust the minutes;
6. Confirm with the **[Enter]** button (8);
7. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to choose the duration of the alarm;
8. Confirm with the **[Enter]** button (8);
9. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to choose the alarm mode (Buzzer, FM or DAB);
10. Confirm with the **[Enter]** button (8);
11. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to set the days as follow:
  - Daily (Whole week).
  - Once (One day of the week).
  - Weekends.
  - Weekdays (Monday to Friday).

12. Confirm with the **[Enter]** button (8);
13. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to adjust the volume;
14. Confirm with the **[Enter]** button (8);
15. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to select “Alarm ON” or “Alarm OFF”;
16. Confirm with the **[Enter]** button (8).

**Note:** To set the second Alarm, repeat all the steps with “Alarm 2” instead of “Alarm 1”.

#### **ACTIVATE / DEACTIVATE ALARM SETTINGS:**

In stand-by mode, press repeatedly the **[Alarm]** button (6) to select “Alarm ON” or “Alarm OFF”.

#### **ALARM OFF:**

During Alarm on, press **[Alarm]** button (6) to deactivate the alarm sound (the Alarm setting remains) or press **[Snooze]** button (3) to postpone the alarm for 5 minutes.

#### **FACTORY RESET**

---

##### **When the radio is ON:**

1. Press and hold **[Menu]** (7) to access to the menu;
2. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to navigate into the options and select “System”;
3. Confirm with the **[Enter]** button (8);
4. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to select “Factory Reset”;
5. Confirm with the **[Enter]** button (8);
6. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to select “yes”;
7. Confirm with the **[Enter]** button (8).



## TECNICAL SPECIFICATIONS

### Power

Power Voltage: AC 230V ~ 50Hz.

Power Input: DC 6 V = 1A.

### Radio Frequency Coverage

DAB+ / DAB: BAND III 174.928MHz - 239.200MHz.

FM: 87.5 - 108 MHz.

### Speaker

Output Power: 1 x 2 Wrms

### General

Earphone Out: 3.5mm jack plug.

Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

## WARNINGS



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

230v~



This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



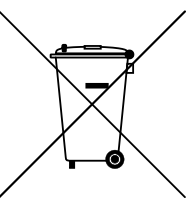
This unit must not be exposed to moisture or rain.



This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.

Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

## CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Waste Electrical & Electronic Equipment)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## ORT DER BEDIENELEMENTE

---

1. POWER ON - OFF (POWER EIN - AUS)
2. MODE (MODUS)
3. VOLUME KNOB / SNOOZE (LAUTSTÄRKEREGLER / SNOOZE)
4. TUNING - / CHANNEL - (FREQUENZ - / CANAL -)
5. TUNING + / CHANNEL + (FREQUENZ + / CANAL +)
6. ALARM
7. MENU / INFO
8. ENTER (EINGABE)
9. PRESET (VOREINSTELLUNGEN)
10. ANTENNE
11. DC BUCHSE
12. KOPFHÖRERAUSGANG
13. BATTERIEFACH

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- **ANWEISUNGEN** - Alle Sicherheits- und Betriebshinweise sollten sorgfältig durchgelesen werden, bevor Sie das Radio in Betrieb nehmen.
- **WARNHINWEISE BEACHTEN** - Alle Warnhinweise am Gerät und in den Betriebshinweisen sollten befolgt werden.
- **WASSER UND FEUCHTIGKEIT** - Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Flüssigkeiten oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit benutzt werden.
- **BELÜFTUNG** - Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird.
- **WÄRME** - Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten platziert werden, die Wärme erzeugen.
- **STROMQUELLE** - Das Gerät sollte nur an die Stromversorgung angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung oder auf dem Gerät angegeben ist.
- **NETZKABELSCHUTZ** - Netzkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie tritt und so, dass sie nicht durch Gegenstände eingeklemmt werden.
- **EINTRITT VON FREMDKÖRPERN UND FLÜSSIGKEIT** - Es ist darauf zu achten, dass keine Objekte auf das Gerät fallen und dass keine Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse dringen.
- **BESCHÄDIGUNGEN, BEI DENEN WARTUNG ERFORDERLICH IST**  
Das Gerät sollte von qualifiziertem Wartungspersonal gewartet werden, wenn:
  - Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurde;
  - Gegenstände auf das Radio gefallen oder Flüssigkeiten eingedrungen sind;
  - Das Gerät Regen ausgesetzt worden ist;
  - Das Gerät heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt ist;
  - Das Gerät scheinbar nicht normal funktioniert.
- **WARTUNG** - Der Benutzer sollte nicht versuchen, das Gerät anders, als in der Bedienungsanleitung beschrieben, zu benutzen. Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifizierten Servicemitarbeitern durchgeführt werden

**Hinweis:** Wenn das Display funktioniert nicht ordnungsgemäß oder reagiert

nicht auf die Betätigung der Kontrolle, aufgrund einer elektrostatischen Entladung. Ziehen Sie das Netzkabel und entfernen Sie die Batterien, dann und schließen Sie die Stromversorgung einige Sekunden später wieder an.

## STROMQUELLEN

---

**WECHSELSTROM:** Sie können Ihr tragbares Stereosystem mit Strom versorgen, indem Sie das Netzkabel in den Netzstecker (11) an der Rückseite des Gerätes und dann in die Steckdose an der Wand stecken.

Prüfen Sie, dass die Nennspannung des Geräts mit Ihrer lokalen Spannung übereinstimmt. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel vollständig in das Gerät eingesetzt ist.

**BATTERIESTROM:** Um das Radio mit Batterien zu verwenden, ziehen Sie das Netzkabel ab und legen Sie 4 × „LR6“-Batterien in das Batteriefach (13) ein.

Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird, da dies zu einer Leckage an den Batterien führen und in der Folge zu Ihr Radio beschädigen kann.

## RADIO BENUTZEN

---

1. Drücken Sie zum Einschalten die Taste **[Power]** (1);
2. (Wenn Sie das Radio zum ersten Mal einschalten, sucht das Gerät automatisch nach DAB-Radiosendern. Wenn die Suche abgeschlossen ist, wird der erste Sender angezeigt und gespielt);
3. Drücken Sie **[Mode]** (2), um zwischen DAB und FM auszuwählen;
4. Ändern die Funkfrequenz bis zur gewünschte Funkstation druckend die Tasten **[Tuning +/-]** (4/5);
5. Ändern Sie die Lautst. mit den Tasten **[Volume Knob]** (3) auf die gewünschte Pegel;
6. Drücken Sie die Taste **[Power]** (1) zum Ausschalten des Radios.

**Hinweis:** Richten Sie die Antenne (10) für einen besseren Empfang aus.

## DAB-RADIOSENDER EINSTELLEN

---

- Drücken Sie die Tasten **[Channel +/-]** (4/5), um den Radiokanal zu wählen.

**Hinweis:** Wenn kein DAB-Signal vorhanden ist, halten Sie die Taste **[Menu]** (7) lange gedrückt und wählen Sie „Full Scan“, um den Scan-Vorgang zu starten.

## UKW-RADIOSENDERSUCHE

---

- Zur manuellen Suche nutzen Sie die Tasten **[Tuning +/-]** (4/5), wobei eine Feinabstimmung der Frequenz in Schritten von 0,05 MHz vorgenommen wird.
- Halten Sie die Taste **[Tuning +/-]** (4/5) gedrückt, und es wird nach dem nächsten verfügbaren Sender gesucht.

## VOREINSTELLUNG

---

Es stehen 10 Voreinstellungen für DAB und 10 für UKW zur Verfügung.

1. Ändern die Funkfrequenz bis zur gewünschte Funkstation wie zuvor beschrieben ein;

2. Drücken und halten Sie die Taste **[Preset]** (9) und „Save to P1“ („Speichere auf P1“) wird angezeigt;
3. Wählen Sie die Nummer für die Voreinstellung durch Drücken der Tasten **[Channel +/-]** (4/5);
4. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8), bis „Preset Stored“ („Gespeichert“) angezeigt wird.

### **GESPEICHERTEN SENDER AUFZURUFEN**

1. Drücken Sie die Taste **[Preset]** (9);
2. Wählen Sie das gewünschte Preset durch Drücken die Tasten **[Channel +/-]** (4/5);
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **[Enter]** (8).

### **INFO**

---

Wenn der Radiosender wiedergegeben wird, drücken Sie wiederholt die Taste **[Info]** (7), um auf die vom Radio übertragenen Info. wie folgt zuzugreifen:

#### **UNTER DAB**

- DLS (Dynamische Label-Segmentierung): Radiotext, der vom DAB-Sender übertragen wird - z. B. Nachrichten, gespielte Songs ... usw.
- PTY (Programmtyp): zeigt an, welche Art von Programm Sie gerade hören („Musik“, „Gespräch“, „Nachrichten“ usw. Wenn es keine Informationen gibt, wird „Programmtyp“ angezeigt.
- Kanal/Frequenz: Die Frequenz von DAB wird angezeigt, wie z. B. „11C 220.352MHz“.
- Audio-Info: Das Display zeigt die digitale Audio-Bitrate des aktuellen Empfangs an.
- Signalfehler: Die Signalstärke wird grafisch dargestellt.
- Zeit/Datum: Datum und Uhrzeit werden automatisch eingestellt.
- Software version

#### **UNTER UKW**

- RT (Radiotext): Vom UKW-Sender übertragener Text
- Signalfehler: Die Signalstärke wird grafisch dargestellt.
- Zeit/Datum: Datum und Uhrzeit werden automatisch eingestellt.
- Frequenz: UKW-Frequenz für den Radiosender, der abgespielt wird.
- Auto/Stereo: Automatische Umschaltung zwischen Mono- und Stereo-Empfang.

**Hinweis:** Die Genauigkeit von Datum und Uhrzeit hängen von den übertragenen Informationen des Radiosenders ab.

### **MENU-NAVIGATION**

---

Im FM / DAB-Modus gibt es ein Optionen-Menü:

1. Drücken un halten Sie die Taste **[Menu]** (7) um das Menü einzuloggen;
2. Drücken Sie **[Tuning +/-]** (4/5), um die Optionen zu wählen;
3. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8) um eine Option auszuwählen;
4. Drücken Sie noch die Taste **[Menu]** (7) um das Menü zu verlassen.

## UHREINSTELLUNG

---

### Wenn das Radio eingeschaltet ist:

1. Drücken und halten Sie die Taste **[Menu]** (7);
2. Verwenden Sie **[Tuning -/+]** (4/5) zur Auswahl von "System";
3. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8), um zu bestätigen;
4. Verwenden Sie **[Tuning -/+]** (4/5) zur Auswahl von "Time";
5. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8), um zu bestätigen;
6. Verwenden Sie **[Tuning -/+]** (4/5) zur Auswahl von "Set Time/Date";
7. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8), um zu bestätigen;
8. Die Stundenanzeige auf dem Display blinkt. Verwenden Sie **[Tuning -/+]** (4/5), um die richtige Stunde einzustellen;
9. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8), um zu bestätigen;
10. Die Minutenanzeige auf dem Display beginnt zu blinken. Verwenden Sie **[Tuning - /+]** (4/5), um die richtige Minuten einzustellen;
11. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8), um zu bestätigen;
12. Wiederholen Sie Schritt 10 und 11, um das Datum anzupassen.

## SLEEP-TIMER

---

Der Sleep-Timer schaltet das Radio automatisch nach einer einstellbaren Zeit ab.

### Wenn das Radio eingeschaltet ist:

1. Drücken und halten Sie die Taste **[Menu]** (7);
2. Drücken Sie **[Tuning -/+]** (4/5), um "System" zu wählen;
3. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8) zu bestätigen;
4. Drücken Sie **[Tuning -/+]** (4/5), um "Sleep" zu wählen (ruft den Sleep-Timer mit den Optionen 90/80/70/...30/20/10/OFF auf);
5. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8) zu bestätigen;
6. Drücken Sie **[Tuning -/+]** (4/5), um den Timer zu wählen;
7. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8) zu bestätigen.

## ALARMEINSTELLUNG

---

### Wenn das Radio eingeschaltet ist:

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **[Alarm]** (6), um "Alarm 1" oder "Alarm 2" einzustellen;
2. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8), um zu bestätigen;
3. Drücken Sie die **[Tuning - / +]** - Tasten (4/5), um die Stunden einzustellen;
4. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8), um zu bestätigen;
5. Drücken Sie die **[Tuning - / +]** - Tasten (4/5), um die Minuten einzustellen;
6. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8), um zu bestätigen;
7. Drücken Sie die **[Tuning - / +]** - Tasten (4/5), um die Dauer des Alarms zu wählen.
8. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8), um zu bestätigen;
9. Drücken Sie die **[Tuning - / +]** - Tasten (4/5), um den Alarm-modus (Buzzer, FM oder DAB) zu wählen;
10. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8), um zu bestätigen;
11. Drücken Sie die Tasten **[Tuning -/+]** (4/5), um die Tage wie folgt festzulegen:
  - Daily - Ganze Woche;
  - Once - Ein Tag der Woche;

- Weekend - Wochenende;
  - Weekdays - Montag bis Freitag.
12. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8), um zu bestätigen;
  13. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to adjust the volume;
  14. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8), um zu bestätigen;
  15. Press the **[Tuning +/-]** buttons (4/5) to select "Alarm ON" (aktiviert) or "Alarm OFF" (deaktiviert);
  16. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8), um zu bestätigen.

**Hinweis:** Um den zweiten Alarm einzustellen, wiederholen Sie alle Schritte mit "Alarm 2" anstelle von "Alarm 1".

### **ALARMEINSTELLUNGEN AKTIVIEREN / DEAKTIVIEREN:**

Im Standby-Modus, drücken Sie wiederholt die Taste **[Alarm]** (6), um die Einstellungen zu aktivieren / deaktivieren.

### **ALARM AUS**

Um den Alarm zu deaktivieren, drücken Sie die Taste **[Alarm]** (6) (der Alarm stoppt, aber die Einstellung bleibt bestehen) oder drücken Sie die Taste **[Snooze]** (3) um den Alarm für 5 Minuten zu verschieben.

### **ZURÜCKSETZEN AUF WERKSEINSTELLUNGEN**

---

#### **Wenn das Radio eingeschaltet ist:**

1. Drücken und halten Sie die Taste **[Menu]** (7);
2. Drücken Sie **[Tuning +/-]** (4/5), um "System" zu wählen;
3. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8) zu bestätigen;
4. Drücken Sie **[Tuning +/-]** (4/5), um "Factory Reset" („Zurücksetzen auf Werkseinstellungen“) zu wählen;
5. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8) zu bestätigen;
6. Drücken Sie **[Tuning +/-]** (4/5), um "Yes" ("Ja") zu wählen;
7. Drücken Sie die Taste **[Enter]** (8) zu bestätigen.

## TECHNISCHE DATEN

<b>Stromversorgung:</b>	AC 230V ~ 50Hz.
Leistungsaufnahme:	DC 6 V = 1 A.
<b>Radiofrequenzbereich</b>	
DAB+ / DAB:	BAND III 174.928MHz - 239.200MHz .
FM:	87.5 - 108 MHz.
<b>Lautsprecher</b>	
ausgangsleistung:	1 x 2 Wrms.
<b>Allgemeine</b>	
Kopfhörer:	3.5mm jack plug.

Ausführung und Spezifikationen unterliegen unangekündigten Änderungen.

## SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen.



Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetz-baren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

230v~



Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.



Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.



Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

## KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

## L'EMPLACEMENT DES COMMANDES

---

1. POWER ON - OFF (MARCHE - ARRÊT )
2. MODE
3. VOLUME KNOB / SNOOZE (COMMANDE DE VOLUME / SNOOZE)
4. TUNING - / CHANNEL - (SYNTONISATION - / CHAÎNE -)
5. TUNING + / CHANNEL + (SYNTONISATION + / CHAÎNE +)
6. ALARM (ALARME)
7. MENU / INFO
8. ENTER (CONFIRMER)
9. PRESET (PRÉRÉGLAGES)
10. ANTENNE
11. FICHE DC
12. SORTIE ÉCOUTEURS
13. COMPARTIMENT DES PILES

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

---

- **INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant de mettre la radio en marche. Il faudrait conserver le manuel pour consultation ultérieure.
- **AVERTISSEMENTS** - Tous les avertissements apposés sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.
- **EAU ET HUMIDITÉ** - L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de liquides ou dans des pièces présentant un taux d'humidité élevé.
- **VENTILATION** - L'appareil doit être disposé de manière à ce que son emplacement ou sa position n'interfère pas avec sa ventilation adéquate.
- **CHALEUR** - L'appareil doit être placé à l'écart de sources de chaleur telles que radiateurs, poêles ou autres appareils produisant de la chaleur.
- **SOURCE D'ALIMENTATION** - Le raccordement de la radio à l'alimentation électrique ne doit se faire que selon le modèle décrit dans le mode d'emploi.
- **PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION** - Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être écrasés ou pincés par des objets placés dessus ou contre eux.
- **PÉNÉTRATION DES OBJETS ET DES LIQUIDES** - Veillez à ce que les objets ne tombent pas et à ce que les liquides ne soient pas déversés dans l'enceinte par le biais des orifices.
- **DÉGÂTS NÉCESSITANT RÉPARATION**  
L'appareil ne doit être réparé que par un technicien qualifié lorsque :
  - L'alimentation électrique ou le cordon est endommagé;
  - Des objets sont tombés ou des liquides ont été renversés sur la radio;
  - l'appareil a été exposé à la pluie;
  - l'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé;
  - l'appareil ne semble pas fonctionner normalement.
- **RÉPARATION** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil au-delà de ce qui est décrit dans le mode d'emploi. Toute réparation doit être confiée à un technicien qualifié.



**Remarque:** Si L'affichage ne fonctionne pas correctement ou aucune réaction au fonctionnement d'une commande quelconque pourrait être due à une décharge électrostatique, éteindre, débrancher le cordon d'alimentation CA et retirer toutes les piles, puis remettre l'appareil sous tension après quelques secondes.

## SOURCES D'ALIMENTATION

---

**ALIMENTATION CA :** Pour alimenter la chaîne stéréo portative, il suffit de brancher le cordon d'alimentation dans la fiche DC (11) située à l'arrière de l'appareil et dans une prise de courant CA murale.

Vérifier que la tension nominale de l'appareil correspond à la tension locale.

Vérifier que le cordon d'alimentation est complètement inséré dans l'appareil.

**PILES ÉLECTRIQUE :** Pour faire fonctionner la radio avec des piles, débrancher le cordon d'alimentation CA et insérer 4 piles "LR6" dans le compartiment (13). S'assurer que les piles sont correctement insérées pour éviter d'endommager l'appareil. Retirer les piles lorsque la radio ne sera pas utilisée pendant une longue période de temps, car cela causera des fuites dans les piles et endommagera la radio.

## UTILISER LA RADIO

---

1. Appuyer sur le bouton **[Power]** (1) pour la mise sous tension;
2. (Lors de la première mise sous tension de la radio, celle-ci balaie automatiquement les stations de radio DAB. Elle affichera et lancera la première station à la fin du balayage);
3. Appuyer sur le bouton **[Mode]** (2) pour sélectionner entre DAB et FM;
4. Réglez la fréquence sur la station désirée en appuyant les touches **[Tuning +/-]** (4/5);
5. Réglez le volume avec les touches **[Volume Knob]** (3) au niveau souhaité;
6. Pour éteindre la radio, appuyer sur le bouton **[Power]** (1).

**Remarque:** Pour une meilleure réception, réorientez l'antenne (10).

## RÉGLER UNE STATION DAB

---

- Appuyer à plusieurs reprises sur le bouton **[Channel +/-]** (4/5) pour choisir la chaîne radio.

**Remarque:** Dans le cas où il n'y a pas de service DAB, appuyer et maintenir enfoncé le bouton **[Menu]** (7) et sélectionnez „Full Scan“, pour lancer le balayage.

## BALAYAGE DES STATIONS FM

---

- Pour un balayage manuel, utiliser les boutons **[Tuning +/-]** (4/5) et il affina la fréquence par incrément de 0,05 MHz.
- Appuyer et maintenir enfoncé le bouton **[Tuning +/-]** (4/5) et il balayera la prochaine station disponible.

## PRÉRÉGLAGE

---

Il y a 10 préréglages disponibles pour la DAB et 10 préréglages pour la FM.

1. Réglez la fréquence sur la station désirée comme expliqué précédemment;
2. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton **[Preset]** (9) pour afficher "Save to P1"

- ("Enregistrer sur P1");
2. Choisir le numéro de présélection en appuyant sur le bouton **[Channel +/-]** (4/5);
  3. Appuyer sur le bouton **[Enter]** (8) jusqu'à ce qu'il affiche "Saved" ("Mémoire").

### RAPPELER UN PRESET

1. Appuyer sur le bouton **[Preset]** (9);
2. Utiliser le bouton **[Channel +/-]** (4/5) pour se choisir la chaîne radio;
3. Appuyer sur le bouton **[Enter]** (8) pour confirmer.

### INFO

---

Lorsque la station de radio est en cours de diffusion, appuyer plusieurs fois le bouton **[Info]** (7) pour parcourir les informations diffusées comme indiqué ci-dessous :

#### SOUS DAB

- Radiotexte DLS: Les émissions de radio diffusées à partir de la station DAB, telles que les actualités, les chansons diffusées ... etc.
- PTY (Type de programme) : indique le type de programme que Vous écoutez en ce moment, "Musique", "Talk", "Talk", "News", etc. S'il n'y a pas d'information, il affichera " Programme Type ".
- Chaîne/fréquence: La fréquence de la DAB est affichée telle que "11C 220.352MHz".
- Infos audio: L'écran affiche le débit binaire audio numérique de la réception active.
- Erreur de signal: L'intensité du signal est affichée sous forme de graphique.
- Date/Heure: La date et l'heure sont réglées automatiquement.
- Version du logiciel

#### SOUS FM

- Données radio texte (RT): Texte diffusé depuis la station FM
- Erreur de signal: L'intensité du signal est affichée sous forme de graphique.
- Date/Heure: La date et l'heure sont réglées automatiquement.
- Fréquence: la fréquence FM pour la station de radio en cours de lecture.
- Auto / Stéréo: Commutation automatique entre réception mono et stéréo.

**Remarque:** La précision de l'heure et de la date dépend de l'information diffusée depuis la station de radio.

### NAVIGUER LE MENU

---

En mode FM / DAB est un menu d'options:

1. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton **[Menu]** (7) pour accéder au menu.
2. Utilisez **[Tuning - / +]** (4/5) pour faire défiler les options.
3. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour sélectionner un élément.
4. Appuyez sur **[Menu]** (7) pour quitter le menu.

### RÉGLAGE DE L'HORLOGE

---

**Quand la radio est allumée:**

1. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton **[Menu]** (7);
2. Utilisez **[Tuning - / +]** (4/5) pour sélectionner "System";

3. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;
4. Utilisez **[Tuning - / +]** (4/5) pour sélectionner "Time";
5. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;
6. Utilisez **[Tuning - / +]** (4/5) pour sélectionner "Set Time/Date";
7. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;
8. Les chiffres des heures clignotent sur l'écran. Utilisez **[Tuning - / +]** (4/5) pour sélectionner l'heure;
9. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;
10. Les chiffres des minutes clignotent sur l'écran. Utilisez **[Tuning - / +]** (4/5) pour sélectionner les minutes;
11. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;
12. Répéter les étapes 10 et 11 pour ajuster la date.

## **MINUTEUR DE MISE EN VEILLE**

---

Le minuteur de mise en veille éteint automatiquement la radio après un temps réglable.

### **Quand la radio est allumée:**

1. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton **[Menu]** (7);
2. Utilisez **[Tuning - / +]** (4/5) pour sélectionner "System";
3. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;
4. Utilisez **[Tuning - / +]** (4/5) pour sélectionner "Sleep";
5. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;
6. Utilisez **[Tuning - / +]** (4/5) pour choisir le minuteur;
7. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer.

## **RÉGLAGE DE L'ALARME**

---

### **Quand la radio est allumée:**

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **[Alarm]** (6) pour sélectionner "Alarm 1" ou "Alarm 2";
2. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;
3. Les chiffres des heures clignotent sur l'écran. Utilisez **[Tuning -/+]** (4/5) pour sélectionner l'heure;
4. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;
5. Les chiffres des minutes clignotent sur l'écran. Utilisez **[Tuning -/+]** (4/5) pour sélectionner les minutes;
6. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;
7. Appuyez sur **[Tuning -/+]** (4/5) pour sélectionner le mode d'alarm (Buzzer, FM ou DAB);
8. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;
9. Utilisez **[Tuning -/+]** (4/5) pour choisir la durée de l'alarme;
10. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;
11. Utilisez **[Tuning -/+]** (4/5) pour définir les jours comme suit:
  - Daily - Toute la semaine;
  - Once - Un jour de la semaine;
  - Week-end;
  - Weekdays - Lundi au Vendredi.
12. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;

13. Utilisez **[Tuning - / +]** (4/5) pour régler le volume;
14. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;
15. Utilisez **[Tuning - / +]** (4/5) pour sélectionner "Alarm ON" (activé) ou "Alarm OFF" (éteint);
16. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer.

**Remarque:** Pour régler la seconde alarme, répétez toutes les étapes avec "Alarme 2" au lieu de "Alarme 1".

### **ACTIVER / DÉACTIVER LES RÉGLAGES DE L'ALARME**

Pour active / désactiver les réglages, en mode standby, appuyez plusieurs fois sur la touche **[Alarm]** (6).

### **ALARME ÉTEINTE**

Pour désactiver l'alarme, appuyez sur la touche **[Alarm]** (6) (l'alarme s'arrêtera, et le réglage sera conservé) ou appuyez sur la touche **[Snooze]** (3) pour reporter l'alarme pendant 5 minutes.

### **RÉINITIALISATION D'USINE**

---

#### **Quand la radio est allumée:**

1. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton **[Menu]** (7);
2. Utilisez **[Tuning - / +]** (4/5) pour sélectionner "System";
3. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;
4. Utilisez **[Tuning - / +]** (4/5) pour sélectionner "Factory Reset" ("Reinitialisation d'Usine");
5. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer;
6. Utilisez **[Tuning - / +]** (4/5) pour sélectionner "Yes" ("Oui");
7. Appuyez sur **[Enter]** (8) pour confirmer.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

<b>Tension d'alimentation:</b>	AC 230V ~ 50Hz.
Tension d'entrée:	DC 6V = 1 A.
<b>Couverture de radiofréquence</b>	
DAB+ / DAB:	BANDE III 174.928MHz - 239.200MHz .
FM:	87.5 - 108 MHz.
<b>Haut-parleur</b>	
Puissance:	1 x 2 Wrms.
<b>Général</b>	
Sortie écouteur:	3.5mm jack.

Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

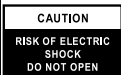
### ATTENTION



Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur de l'appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur.

230v~



Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.



L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.

L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

### COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT

#### (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

## LOCATION OF CONTROLS

---

1. POWER ON - OFF (ACCENSIONE – SPEGNIMENTO)
2. MODE (SORGENTE)
3. VOLUME KNOB / SNOOZE (REGOLAZIONE VOLUME / RITARDA)
4. TUNING - / CHANNEL - (SINTONIA - / CANALE -)
5. TUNING + / CHANNEL + (SINTONIA + / CANALE +)
6. ALARM (SVEGLIA)
7. MENU / INFO
8. ENTER (CONFERMA)
9. PRESET
10. ANTENNA
11. CONNETTORE DC
12. USCITA CUFFIE
13. COMPARTIMENTO BATTERIE

## PRECAUZIONI

---

- **ISTRUZIONI** - Tutte le istruzioni di sicurezza e funzionamento devono essere lette prima di usare la radio. Il manuale deve essere mantenuto per futuri utilizzi.
- **AVVERTIMENTI** - Tutti gli avvertimenti sul prodotto e nel manuale d'istruzioni devono essere letti e rispettati.
- **ACQUA E UMIDITÀ** - L'apparecchio non deve essere usato vicino a liquidi o in locali con alta percentuale di umidità.
- **VENTILAZIONE** - L'apparecchio deve essere situato in modo che non si interferisca con la propria ventilazione.
- **CALORE** - L'apparecchio deve essere situato lontano da fonti di calore come radiatori, stufe o altri prodotti che producono calore.
- **ALIMENTAZIONE** - La radio deve essere collegata ad una fonte di alimentazione con le specifiche descritte nel manuale d'istruzioni o sul prodotto.
- **PROTEZIONE DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE** - Il cavo d'alimentazione deve essere posizionato in modo da non venir danneggiato (schiacciato, tagliato, ...).
- **ENTRATA DI OGGETTI E LIQUIDI** - Fare attenzione a non fare entrare liquidi o oggetti dalle fessure della radio.
- **DANNI CHE RICHIEDONO ASSISTENZA**

La radio deve essere controllata da personale qualificato in caso di:

  - Il cavo d'alimentazione o il connettore è stato danneggiato;
  - Oggetti o liquidi sono entrati all'interno della radio;
  - La radio è stata esposta alla pioggia;
  - L'apparecchio è caduto o l'involucro è stato danneggiato;
  - La radio non funziona correttamente.
- **REVISIONE** - L'utente non deve cercare di riparare la radio oltre a quanto descritto nel manuale. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato.

**Nota:** Se il display non funziona correttamente o non reagisce ai controlli, questo può essere dovuto a scariche elettrostatiche. Spegnerla radio, disconnetterla dalla presa, rimuovere tutte le batterie e riconnettere dopo qualche secondo.

## **FONTI DI ALIMENTAZIONE**

---

**CORRENTE ALTERNATA:** Puoi alimentare la tua radio portatile connettendo il cavo di alimentazione nel connettore DC (11) e ad una presa elettrica AC.

Verifica che il voltaggio della radio corrisponda a quello della tua rete di alimentazione. Assicurarsi che il cavo sia inserito completamente nel connettore.

**FUNZIONAMENTO CON BATTERIE:** Per utilizzare la radio con le batterie, disconnettere il cavo di alimentazione e inserire 4 x "LR6" nell'apposito compartimento (13). Assicurarsi che le batterie siano inserite con la giusta polarità per evitare di danneggiare la radio. Rimuovere le batterie quando non si usa la radio per un lungo periodo, siccome queste potrebbero avere perdite che danneggerebbero la radio.

## **USO DELLA RADIO**

---

1. Premere il tasto **[Power]** (1) per accendere la radio;
2. (La prima volta che si accende la radio, questa effettuerà la ricerca automatic di stazioni DAB e inizierà la riproduzione della prima stazione trovata);
3. Selezionare la banda (DAB o FM) premendo il tasto **[Mode]** (2);
4. Regolare la frequenza fino a trovare la stazione desiderata con I tasti **[Tuning -/+]** (4/5);
5. Regolare il volume con il tasto **[Volume Knob]** (3) fino al livello desiderato;
6. Per spegnere la radio, premere il tasto **[Power]** (1).

**Nota:** Per una miglior ricezione ri-orientare l'antenna (10).

## **SINTONIZZARE STAZIONI DAB**

---

- Per selezionare la stazione desiderata, premere ripetutamente I tasti **[Channel -/+]** (4/5).

**Nota:** Nel caso in cui non ci sia alcun segnale DAB, tenere premuto il tasto **[Menu]** (7) e selezionare "Full Scan" per avviare la ricerca automatica.

## **SINTONIZZARE STAZIONI FM**

---

- Usare I tasti **[Tuning -/+]** (4/5) per cercare la stazione desiderata a passi di 0.05 MHz.
- Tenere premuto per qualche secondo **[Tuning -/+]** (4/5) per scansionare la prossima stazione radio disponibile.

## **MEMORIZZARE STAZIONI PREFERITE**

---

È possibile memorizzare 10 stazioni DAB e 10 stazioni FM tra I preferiti.

1. Sintonizzare la stazione che si vuole memorizzare come spiegato in precedenza;
2. Tenere premuto il tasto **[Preset]** (9), il display mostrerà "Save to P1" ("Salva su P1");
3. Scegliere il numero di preferito con I tasti **[Channel -/+]** (4/5);
4. Premere il tasto **[Enter]** (8) finchè non apparirà la scritta "Preset Stored" ("Memorizzato").

## **RICHIAMARE UNA STAZIONE PREFERITA**

1. Premere il tasto **[Preset]** (9);
2. Selezionare la stazione desiderata con il tasto **[Channel -/+]** (4/5);

3. Confermare con il tasto **[Enter]** (8).

## INFORMAZIONI

---

Durante la riproduzione della stazione radio, premere ripetutamente il pulsante **[Info]** (7) per scorrere le informazioni trasmesse come segue:

### RADIO DAB

- DLS (Dynamic Label Segmenting): Testo radio trasmesso dalla stazione DAB come notizie, brani in riproduzione ... ecc.
- PTY (tipo di programma): Mostra il tipo di programma che stai ascoltando, "Musica", "Talk", "Notizie" ecc. Se non ci sono informazioni, verrà visualizzato "Tipo di programma".
- Canale / Frequenza: Viene visualizzata la frequenza DAB come "11C 220.352MHz".
- Informazioni audio: Visualizza il bit rate audio digitale della stazione corrente.
- Errore del segnale: Mostra l'intensità del segnale graficamente.
- Ora / Data: L'ora e la data vengono impostate automaticamente.
- Versione software

### RADIO FM

- RT (testo radio): Testo trasmesso dalla stazione FM
- Errore del segnale: Mostra l'intensità del segnale graficamente.
- Ora / Data: L'ora e la data vengono impostate automaticamente.
- Frequenza: Mostra la frequenza FM della stazione radio in riproduzione.
- Auto / Stereo: Passaggio automatico tra ricezione mono e stereo.

**Nota:** l'accuratezza di data e ora dipende dalle informazioni trasmesse dalla stazione radio.

## NAVIGAZIONE DEL MENU

---

In modalità FM / DAB è presente un menu di opzioni:

1. Tenere premuto il tasto **[Menu]** (7) per accedere al menu.
2. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per scorrere tra le opzioni.
3. Premere **[Enter]** (8) per selezionare una voce.
4. Premere di nuovo **[Menu]** (7) per uscire dal menu.

## IMPOSTARE L'ORARIO

---

**Quando la radio é accesa:**

1. Tenere premuto il tasto **[Menu]** (7);
2. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per selezionare "System";
3. Premere **[Enter]** (8) per confermare;
4. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per selezionare "Time";
5. Premere **[Enter]** (8) per confermare;
6. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per selezionare "Set Time/Date";
7. Premere **[Enter]** (8) per confermare;
8. Le cifre dell'ora lampeggeranno sul display. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per selezionare l'ora corretta;
9. Premere **[Enter]** (8) per confermare;



10. Le cifre dei minuti lampeggeranno sul display. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per selezionare i minuti corretti;
11. Premere **[Enter]** (8) per confermare.
12. Ripetere i passi 10 e 11 per regolare la data.

## **SLEEP TIMER**

---

Il timer sleep consente di spegnere automaticamente la radio dopo un determinato periodo di tempo. **Quando la radio è accesa:**

1. Tenere premuto il tasto **[Menu]** (7);
2. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per selezionare "System";
3. Premere **[Enter]** (8) per confermare;
4. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per selezionare "Sleep";
5. Premere **[Enter]** (8) per confermare;
6. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per selezionare il timer desiderato;
7. Premere **[Enter]** (8) per confermare.

## **IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA**

---

**Quando la radio è accesa:**

1. Premere ripetutamente **[Alarm]** (6) per selezionare "Alarm 1" o "Alarm 2";
2. Premere **[Enter]** (8) per confermare;
3. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per selezionare l'ora corretta;
4. Premere **[Enter]** (8) per confermare;
5. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per selezionare i minuti corretti;
6. Premere **[Enter]** (8) per confermare;
7. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per selezionare la durata della sveglia;
8. Premere **[Enter]** (8) per confermare;
9. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per selezionare la modalità di allarme (buzzer, FM o DAB);
10. Premere **[Enter]** (8) per confermare;
11. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per impostare i giorni come segue:
  - Daily - Settimana intera;
  - Once - Un giorno;
  - Weekends - Fine settimana;
  - Weekdays - Lunedì a Venerdì.
12. Premere **[Enter]** (8) per confermare;
13. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per regolare il volume al livello desiderato;
14. Premere **[Enter]** (8) per confermare;
15. Utilizzare **[Tuning +/-]** (4/5) per selezionare "Alarm ON" (acceso) o "Alarm OFF" (spento);
16. Premere **[Enter]** (8) per confermare.

**Nota:** Per impostare la seconda sveglia, ripetere lo stesso procedimento utilizzando "Alarm 2" anziché "Alarm 1".

## **ATTIVARE / DISATTIVARE LE IMPOSTAZIONI DELLA SVEGLIA**

Per attivare / disattivare le impostazioni, quando la radio è spenta, premere ripetutamente il tasto **[Alarm]** (6).

**SPEGNERE LA SVEGLIA**

Per disattivare la sveglia, premere il tasto **[Alarm]** (6) (l'allarme si spegnerà, ma le impostazioni rimarranno memorizzate) oppure premere **[Snooze]** (3) per ritardare di 5 minuti la sveglia.

**RESET DI FABBRICA**

---

**Quando la radio é accesa:**

1. Tenere premuto il tasto **[Menu]** (7);
2. Utilizzare **[Tuning -/+]** (4/5) per selezionare "System";
3. Premere **[Enter]** (8) per confermare;
4. Utilizzare **[Tuning -/+]** (4/5) per selezionare "Factory Reset" ("Reset di Fabbrica");
5. Premere **[Enter]** (8) per confermare;
6. Utilizzare **[Tuning -/+]** (4/5) per selezionare "Yes" ("Sì");
7. Premere **[Enter]** (8) per confermare.

## SPECIFICHE TECNICHE

### Alimentazione

Alimentazione: AC 230V ~ 50Hz.

Alimentazione d'ingresso: DC 6 V = 1A.

### Copertura radiofrequenze

DAB+ / DAB: BANDA III 174.928MHz - 239.200MHz.

FM: 87.5 - 108 MHz.

### Altoparlante

Potenza d'uscita: 1 x 2 Wrms.

### Generali

Uscita cuffie: 3.5mm jack.

Le specifiche e il design sono soggetti a possibili modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti.

## ATTENZIONE



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

230v~



Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.



Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.

Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

## CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

### (rifiuti elettrici ed elettronici)



Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

## LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES

---

1. POWER ON - OFF (ENCENDER - APAGAR)
2. MODE (MODO)
3. VOLUME KNOB / SNOOZE (CONTROL DE VOLUMEN / SNOOZE)
4. TUNING - / CHANNEL - (SINTONIZACIÓN - / EMISORA -)
5. TUNING + / CHANNEL + (SINTONIZACIÓN + / EMISORA +)
6. ALARM (ALARMA)
7. MENU / INFO
8. ENTER (CONFIRMAR)
9. PRESET (EMISORAS PRESINTONIZADAS)
10. ANTENA
11. ENCHUFE CC
12. SALIDA DE AURICULARES
13. COMPARTIMENTO DE LAS PILAS

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

---

- **INSTRUCCIONES:** Debe leer las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de utilizar la radio. Guarde el manual para futuras consultas.
- **ADVERTENCIAS:** Debe respetar todas las advertencias sobre el aparato y las instrucciones de funcionamiento.
- **AGUA Y HUMEDAD:** El aparato no debe usarse cerca de líquidos o en estancias donde haya mucha humedad.
- **VENTILACIÓN:** El aparato debe colocarse de manera que su ubicación o posición no impidan su propia ventilación.
- **CALOR:** El aparato debe mantenerse alejado de fuentes de calor como radiadores, estufas u otros electrodomésticos que desprendan calor.
- **FUENTE DE ALIMENTACIÓN:** La radio solamente debe conectarse a una fuente de suministro eléctrico del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según se indique en el aparato.
- **PROTECCIÓN DEL CABLE DE SUMINISTRO ELÉCTRICO:** Los cables de suministro eléctrico deben colocarse de manera que no puedan ser pisados o aplastados por objetos colocados sobre/contra ellos.
- **ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDOS:** Debe tener mucho cuidado de que no caigan objetos y de que no entren salpicaduras de líquidos dentro del aparato a través de las aberturas.
- **DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIÓN:**  
El aparato debe ser reparado solo por personal técnico cualificado cuando:
  - El cable de suministro eléctrico o el enchufe hayan sufrido daños;
  - Hayan caído objetos o se hayan derramado líquidos dentro de la radio;
  - El aparato haya estado bajo la lluvia;
  - El aparato haya caído al suelo o la carcasa se haya dañado;
  - El aparato no funcione normalmente.
- **REPARACIÓN:** El usuario no debe intentar reparar el aparato más allá de lo descrito en el manual de instrucciones de funcionamiento. Cualquier reparación

debe ser realizada por personal técnico cualificado.

**Nota:** Si la pantalla no se muestra correctamente o los controles no funcionan, esto podría deberse a una descarga electrostática. Apague, desenchufe el cable de corriente alterna (CA) y saque todas las pilas; a continuación, vuelva a encender el aparato después de unos segundos.

## FUENTES DE ENERGÍA

---

**CORRIENTE ALTERNA:** Puede utilizar su equipo estéreo portátil conectando el cable de corriente en la entrada de CC (11) situada en la parte trasera del aparato y el otro extremo a una toma CA en la pared.

Compruebe que la tensión de su aparato sea la misma que la que se usa en su zona. Asegúrese de que el cable de corriente esté conectado correctamente al aparato.

**FUNCIONAMIENTO CON PILAS:** Para que la radio funcione con pilas, desconecte el cable de corriente alterna e introduzca 4 pilas "LR6" en el compartimento (13). Asegúrese que las pilas estén colocadas correctamente para evitar dañar el aparato. Retire las pilas cuando no vaya a usar la radio durante un largo tiempo, ya que podrían descargarse y dañar la radio.

## USO DE LA RADIO

---

1. Pulse el botón **[Power]** (1) para encender la radio;
2. (La primera vez que encienda la radio, esta buscará las emisoras de radio digital (DAB) automáticamente. Mostrará en la pantalla la primera emisora sintonizada una vez finalizada la búsqueda);
3. Seleccione la fuente deseada (DAB o FM) pulsando el botón **[Mode]** (2);
4. Ajuste la frecuencia de la emisora deseada pulsando los botones **[Tuning +/-]** (4/5);
5. Ajuste el volumen al nivel deseado mediante los botones **[Volume Knob]** (3);
6. Para apagar la radio, presione el botón **[Power/]** (1).

**Nota:** Para una mejor recepción, reoriente la antena (10).

## SINTONIZAR UNA EMISORA DE RADIO DIGITAL DAB

---

- Pulse el botón **[Channel +/-]** (4/5) para elegir la emisora de radio deseada.

**Nota:** En caso de que no haya servicio DAB, presione y mantenga presionado el botón **[Menu]** (7) y seleccione "Full Scan" para iniciar la búsqueda.

## BÚSQUEDA DE EMISORAS FM

---

- Para buscar manualmente, utilice el botón **[Tuning +/-]** (4/5) y sintonizará la frecuencia en un paso de 0,05 MHz.
- Pulse y mantenga pulsado el botón **[Tuning +/-]** (4/5) y buscará la próxima emisora disponible.

## PRESINTONIZAR EMISORAS

---

Hay 10 emisoras presintonizadas para radio DAB y 10 para FM.

1. Ajuste la frecuencia de la emisora deseada como se explicó anteriormente;

2. Pulse y mantenga el botón **[Preset]** (9) y aparecerá en la pantalla “Save to P1” (Guardar en P1);
3. Elija el número de emisora presintonizada pulsando el botón **[Channel +/-]** (4/5);
4. Pulse el botón **[Enter]** (8) hasta que aparezca “Preset Stored” (“Guardada”).

### ESCUCHAR UNA ESTACIÓN PRESINTONIZADA

1. Pulse el botón **[Preset]** (9);
2. Elija el número de emisora presintonizada pulsando el botón **[Channel +/-]** (4/5);
3. Pulse el botón **[Enter]** (8) para confirmar.

### INFO

---

Con la emisora de radio sonando, pulse el botón **[Info]** (7) repetidamente para visualizar la información retransmitida por la radio de la siguiente manera:

#### EN DAB

- DLS (Dynamic Label Segmenting): texto de radio retransmitido desde la emisora de radio como las noticias, las canciones que están sonando, etc.
- PTY (Tipo de programa): muestra el tipo de programa que está escuchando, “Música”, “Actualidad”, “Noticias” etc. Si no hay información disponible, se mostrará “Programme Type”.
- Emisora/Frecuencia: Muestra la frecuencia de DAB como por ej. “11C 110.351MHz”.
- Info de audio: la pantalla muestra la velocidad de bits de audio digital de la recepción actual.
- Error de señal: la intensidad de la señal se muestra gráficamente.
- Hora/Fecha: la hora y fecha se configuran automáticamente.
- Versión del software

#### EN FM

- RT (Radio text): texto retransmitido desde la emisora de FM
- Error de señal: la intensidad de la señal se muestra gráficamente.
- Hora/Fecha: la hora y fecha se configuran automáticamente.
- Frecuencia: la frecuencia FM de la emisora de radio que está sonando.
- Auto / Estéreo: cambio automático entre recepción mono y estéreo.

**Nota:** la precisión de hora y fecha depende de la información retransmitida desde la emisora de radio.

### NAVEGACIÓN POR EL MENÚ

---

En el modo FM / DAB es un menú de opciones:

1. Pulse y mantenga el botón **[Menu]** (7) para acceder al menú.
2. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para desplazarse por las opciones.
3. Pulse **[Enter]** (8) para seleccionar un elemento.
4. Presione **[Menu]** (7) para salir del menú.

### CONFIGURACION DE HORA Y FECHA

---

**Cuando la radio está encendida:**

1. Pulse y mantenga el botón **[Menu]** (7);
2. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para seleccionar “System”;

3. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
4. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para seleccionar "Time";
5. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
6. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para seleccionar "Set Time/Date";
7. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
8. Los dígitos de la hora parpadean en la pantalla. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para seleccionar la hora correcta;
9. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
10. Los dígitos de los minutos parpadean en la pantalla. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para seleccionar los minutos correctos;
11. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
12. Repita los pasos 10 y 11 para ajustar la fecha.

### **SLEEP TIMER (TEMPORIZADOR DE APAGADO)**

---

El botón sleep timer permite que la radio se apague automáticamente después de un período de tiempo preestablecido. **Cuando la radio está encendida:**

1. Pulse y mantenga el botón **[Menu]** (7);
2. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para seleccionar "System";
3. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
4. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para seleccionar "Sleep";
5. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
6. Use **[Tuning +/-]** (4/5) (8) para elegir el período de tiempo;
7. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar.

### **CONFIGURACIÓN DE ALARMA**

---

**Cuando la radio está encendida:**

1. Pulse **[Alarm]** (6) para seleccionar "Alarm 1" o "Alarm 2";
2. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
3. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para seleccionar la hora correcta;
4. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
5. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para seleccionar los minutos correctos;
6. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
7. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para seleccionar la duración de la alarma;
8. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
9. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para seleccionar el modo de alarma (Buzzer, Fm o DAB);
10. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
11. Pulse **[TIME +/-]** (1/3) para configurar los días de la siguiente manera:
  - Daily - Semana entera;
  - Once - Un día de la semana;
  - Weekends - Fin de semana;
  - Weekdays - De Lunes a Viernes.
12. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
13. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para seleccionar el volumen deseado;
14. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
15. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para seleccionar "Alarm ON" ("Encendido") o "Alarm OFF" ("Apagado");

16. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar.

**Nota:** Para configurar la segunda alarma, repita los pasos anteriores con “Alarm 2” en lugar de “Alarm 1”.

### **ACTIVAR / DESACTIVAR LA CONFIGURACIÓN DE LA ALARMA:**

Para activar / desactivar las configuraciones, en el modo standby, presione el botón **[Alarm]** (5/6).

### **ALARMA APAGADA**

Para desactivar la alarma, presione el botón **[Alarm]** (6) (la alarma se detendrá, pero la configuración permanecerá) o presione el botón **[Snooze]** (3) para posponer la alarma por 5 minutos.

### **RESTABLECIMIENTO DE LOS VALORES PREDETERMINADOS DE FÁBRICA**

---

#### **Cuando la radio está encendida:**

1. Pulse y mantenga el botón **[Menu]** (7);
2. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para seleccionar “System”;
3. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
4. Use **[Tuning +/-]** (4/5) para seleccionar “Factory Reset” (“Restablecimiento valores de Fabrica”);
5. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar;
6. Use **[Tuning +/-]** (4/5) (8) para seleccionar “Yes” (“Si”);
7. Pulse **[Enter]** (8) para confirmar.



## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<b>Fuente de alimentación:</b>	CA 230V ~ 50Hz.
Alimentación	CC 6V = 1A.
<b>Cobertura de radiofrecuencia</b>	
DAB+/DAB:	BANDA III 174.928MHz - 239.200MHz.
FM:	87.5 - 108 MHz.
<b>Altavoz</b>	
Potencia de salida:	1 x 2 Wrms.
<b>General</b>	
Salida Auriculares:	3.5mm jack.

Las características técnicas están sujetas a cambios sin aviso previo.

## ATENCIÓN



El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.



Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su exterior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.

230v~



Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.



No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.



La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.



La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

## ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (material eléctrico y electrónico de descarte)



La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclalo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

## LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLES

---

1. POWER ON - OFF (LIGAR - DESLIGAR)
2. MODE (MODO)
3. VOLUME KNOB / SNOOZE (CONTROL DE VOLUME / SNOOZE)
4. TUNING - / CHANNEL - (SINTONIA - / CANAL -)
5. TUNING + / CHANNEL + (SINTONIA + / CANAL +)
6. ALARM (DESPERTADOR)
7. MENU / INFO
8. ENTER (CONFIRMAR)
9. PRESET
10. ANTENNA (ANTENA)
11. DC INPUT (CONETOR CC)
12. EARPHONE OUT (SAIDA DE FONES DE OUVIDO)
13. BATTERY COMPARTMENT (COMPARTIMENTO DE BATERIAS)

## PRECAUÇÃO

---

- **INSTRUÇÕES** - Todas as instruções de segurança e operação devem ser lidas antes de utilizar o rádio. O manual deve ser guardado para referência futura.
- **AVISOS** - Todos os avisos no aparelho e nas instruções de operação devem ser respeitados.
- **ÁGUA E HUMIDADE** - O aparelho não deve ser usado perto de líquidos ou em locais com alto nível de umidade.
- **VENTILAÇÃO** - O aparelho deve estar situado de modo que a sua posição não interfira com a sua ventilação.
- **CALOR** - O aparelho deve estar situado longe de fontes de calor, como radiadores, fogões ou outros aparelhos que produzam calor.
- **FONTE DE ALIMENTAÇÃO** - O rádio deve ser conectado somente à fonte de alimentação do tipo descrito nas instruções ou conforme marcado no dispositivo.
- **PROTEÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO** - Os cabos da alimentação devem ser roteados de forma que não possam ser pisados ou esmagados.
- **ENTRADA DE OBJETOS OU LÍQUIDOS** - Deve-se tomar cuidado para que objetos e líquidos não caiam no invólucro através das aberturas.
- **DANOS QUE REQUEREM SERVIÇO**  
O aparelho deve ser reparado por pessoal qualificado quando:
  - O cabo ou o conector da alimentação foi danificado;
  - Objetos ou líquidos caíram no rádio;
  - O aparelho foi exposto à chuva;
  - O aparelho caiu ou a caixa está danificada;
  - O aparelho não parece funcionar normalmente.
- **SERVIÇO** - O usuário não deve tentar reparar o aparelho além do descrito nas instruções. Toda a manutenção deve ser feita para pessoal qualificado.

**Nota:** Se o ecrã não funciona corretamente ou não reage à operação de qualquer controle pode ser devido à descarga eletrostática. Desligue, desconecte o cabo de alimentação e remova todas as baterias. Ligue-o novamente após alguns segundos.

## ALIMENTAÇÃO

---

**ALIMENTAÇÃO CA:** Você pode alimentar o seu sistema estéreo portátil conectando o cabo de alimentação CC ao conector (11) e em uma tomada CA de parede.

Verifique que a voltagem nominal do seu aparelho corresponde à sua voltagem local. Certifique-se de que o cabo CA esteja totalmente inserido no aparelho.

**ALIMENTAÇÃO COM BATERIAS:** Para usar o rádio com baterias, desconecte o cabo de alimentação CA e insira 4 baterias “LR6” no compartimento (13).

Verifique que as baterias estejam inseridas corretam. para evitar danos ao aparelho. Remova as baterias quando não vai usar o rádio por um longo período de tempo, pois isso causará vazamento às baterias e, conseqüentemente, danos ao seu rádio.

## USAR O RÁDIO

---

1. Pressione o botão **[Power]** (1) para ligar o rádio;
2. (A primeira vez que você ligar o rádio, este fará a busca automática das estações de rádio DAB. Exibirá e reproduzirá a primeira estação após a conclusão da busca);
3. Selecione a banda (DAB ou FM) pressionando o botão **[Mode]** (2);
4. Ajuste a frequência rádio para a estação desejada pressionando os botões **[Tuning - / +]** (4/5);
5. Ajuste o volume com os botões **[Volume Knob]** (3) ao nível desejado;
6. Para desligar o rádio, pressione o botão **[Power]** (1).

**Nota:** Para uma melhor recepção, reorienta a antena (10).

## TUNE DAB STATION

---

- Para selecionar a estação de rádio desejada, use o botão **[Channel - / +]** (4/5).

**Nota:** Caso não haja Serviço DAB, pressione e mantenha pressionado o botão **[Menu]** (7) e selecione “Full Scan” para iniciar a busca.

## FM SCANNER DE ESTAÇÃO

---

- Use os botões **[Tuning +/-]** (4/5) para ajustar a frequência em uma etapa de 0,05 MHz.
- Pressione e segure o botão **[Tuning +/-]** (4/5) para escanear a estação anterior / seguinte disponível.

## PRESET

---

Existem 10 presets disponíveis para DAB e 10 para FM.

1. Defina a frequência da estação rádio desejada conforme explicado anteriormente;
2. Pressione e mantenha pressionado o botão **[Preset]** (9) e ele exibirá “Save to P1” (“Salvar em P1”);
3. Escolha o número de pré-ajustes pressionando o botão **[Channel - / +]** (4/5);
4. Pressione o botão **[Enter]** (8) até o display exibir “Preset Stored” (“Guardado”).

## RECUPERAR UMA ESTAÇÃO PRESET

1. Pressione o botão **[Preset]** (9);
2. Selecione a estação desejada pressionando o botão **[Channel - / +]** (4/5);

3. Confirme com o botão **[Enter]** (8).

## INFO

---

Quando a estação de rádio estiver tocando, pressione o botão **[Info]** (7) repetidamente para percorrer as informações transmitidas pelo rádio da seguinte forma:

### SOB DAB

- DLS (Dynamic Label Segmenting): Texto de rádio transmitido da estação DAB, como as notícias, músicas tocadas... etc.
- PTY (tipo de programa): mostra o tipo de programa que está a ouvir, "Music", "Talk", "News", etc. Se não houver informação, aparece "Program Type".
- Canal / Freqüência: A freqüência de DAB é exibida como "11C 220.352MHz".
- Informação de áudio: O visor mostra a taxa de bits de áudio digital da recepção atual.
- Erro de sinal: a intensidade do sinal é exibida graficamente.
- Hora / Data: A hora e a data são definidas automaticamente.
- Versão do software.

### SOB FM

- RT (texto de rádio): texto transmitido da estação FM
- Erro de sinal: a intensidade do sinal é exibida graficamente.
- Hora / Data: A hora e a data são definidas automaticamente.
- Freqüência: a freqüência de FM para a estação de rádio em reprodução.
- Auto / Estéreo: Comutação automática entre a recepção mono e estéreo.

**Nota:** A precisão da hora e da data depende da informação transmitida pela estação de rádio.

## NAVEGAR NO MENU

---

**Quando o rádio está ligado:**

1. Pressione e segure **[Menu]** (7) para acessar as opções;
2. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para navegar entre as opções;
3. Pressione **[Enter]** (8) para selecionar a opção desejada;
4. Pressione **[Menu]** (7) para sair do menu.

## DEFINIÇÃO RELÓGIO E DATA

---

**Quando o rádio está ligado:**

1. Pressione e segure **[Menu]** (7) para entrar no menu;
2. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para selecionar "System";
3. Confirme com o botão **[Enter]** (8);
4. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para selecionar "Time";
5. Confirme com o botão **[Enter]** (8);
6. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para selecionar "Set Time / Date";
7. Confirme com o botão **[Enter]** (8);
8. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para ajustar a hora;
9. Confirme com o botão **[Enter]** (8);
10. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para ajustar os minutos;
11. Confirme com o botão **[Enter]** (8);

12. Repita os passos 10 e 11 para definir a data.

## TEMPORIZADOR

---

O temporizador desliga o rádio automaticamente após um tempo ajustável.

### Quando o rádio está ligado:

1. Pressione e segure **[Menu]** (7) para entrar no menu;
2. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para navegar nas opções e selecione “System”;
3. Confirme com o botão **[Enter]** (8);
4. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para selecionar “Sleep” para entrar na configuração do Sleep timer com as opções 10/20/30/40/50/60/70/80/90/OFF;
5. Confirme com o botão **[Enter]** (8);
6. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para ajustar o temporizador desejado;
7. Confirme com o botão **[Enter]** (8);

**Nota:** Para remover o temporizador, repita os passos acima e selecione “OFF”.

## CONFIGURAÇÃO DO ALARME

---

### Quando o rádio está ligado:

1. Pressione repetidamente o botão **[Alarm]** (6) para selecionar a configuração “Alarm 1” ou “Alarm 2”;
2. Confirme com o botão **[Enter]** (8) para entrar na configuração de alarme;
3. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para ajustar a hora;
4. Confirme com o botão **[Enter]** (8);
5. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para ajustar os minutos;
6. Confirme com o botão **[Enter]** (8);
7. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para escolher a duração do alarme;
8. Confirme com o botão **[Enter]** (8);
9. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para escolher o modo de alarme (Buzzer, FM ou DAB);
10. Confirme com o botão **[Enter]** (8);
11. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para definir os dias como segue:
  - Daily - Semana inteira;
  - Once - Um dia da semana;
  - Weekends - Fim de semana;
  - Weekdays - Segunda a Sexta.
12. Confirme com o botão **[Enter]** (8);
13. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para ajustar o volume;
14. Confirme com o botão **[Enter]** (8);
15. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para selecionar “Alarm ON” (ligado) ou “Alarm OFF” (apagado);
16. Confirme com o botão **[Enter]** (8).

**Nota:** Para definir o segundo alarme, repita todos os passos com “Alarme 2” em vez de “Alarme 1”.

### ATIVAR / DESATIVAR AS CONFIGURAÇÕES DO ALARME:

No modo de espera, pressione repetidamente o botão **[Alarm]** (6) para selecionar

“Alarm ON” ou “Alarm OFF”.

### **ALARME DESLIGADO:**

Durante o Alarme, pressione o botão **[Alarm]** (6) para desativar o som do alarme (a configuração do Alarme permanece) ou pressione o botão **[Snooze]** (3) para adiar o alarme por 5 minutos.

### **REINICIALIZAÇÃO DE FÁBRICA**

---

#### **Quando o rádio está ligado:**

1. Pressione e segure **[Menu]** (7) para entrar no menu;
2. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para navegar entre as opções e selecione “System”;
3. Confirme com o botão **[Enter]** (8);
4. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para selecionar “Factory Reset” (“Reinicialização de Fabrica”);
5. Confirme com o botão **[Enter]** (8);
6. Pressione os botões **[Tuning - / +]** (4/5) para selecionar “Yes” (“Sim”);
7. Confirme com o botão **[Enter]** (8).

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

<b>Alimentação:</b>	CA 230V ~ 50Hz. CC 6V = 1A.
<b>Cobertura de radiofrequência</b>	
DAB+/DAB:	BANDA III 174.928MHz - 239.200MHz.
FM:	87.5 - 108 MHz.
<b>Alto-falante</b>	
Potência de saída:	1 x 2 Wrms.
<b>Geral</b>	
Saída de fones de ouvido:	conector 3.5mm jack.

As especificações e o design estão sujeitos a possíveis modificações sem aviso devido a melhorias.

### ATENÇÃO



O ponto de exclamação dentro de um triângulo avisa o utilizador que no livrete de instruções há importantes informações para a utilização e a manutenção.



O símbolo com o raio dentro de um triângulo avisa o utilizador que há tensão perigosa no interior do aparelho.



Para reduzir o risco de choque eléctrico, não abra o aparelho. O aparelho não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Em caso de defeitos, para a reparação, contacte um técnico qualificado.

230v~



Este aparelho foi projectado para funcionar com 230 V. ~ 50 Hz. Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, tire a ficha eléctrica da tomada de corrente.



Não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.



Coloque o aparelho num local suficientemente ventilado. Evite colocá-lo perto de cortinas, em cima de alcatifas ou dentro de quaisquer móveis como por exemplo uma estante.



Não exponha o aparelho directamente à luz do sol nem a fontes de calor.

### ELIMINAÇÃO CORRECTA DESTE PRODUTO

#### (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)



Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

## PLAATS VAN DE REGELKNOPPEN

---

1. POWER ON - OFF (AAN - UIT)
2. MODE (MODUS)
3. VOLUME KNOB / SNOOZE (VOLUME REGELAAR / SNOOZE)
4. TUNING - / CHANNEL - (AFSTEM - / KANAAL -)
5. TUNING + / CHANNEL + (AFSTEM + / KANAAL +)
6. ALARM ( WEKKER)
7. MENU / INFO
8. ENTER (BEVESTIGINGS)
9. PRESET
10. ANTENNE
11. DC STEKKER
12. AANSLUTING KOPTELEFOON
13. BATTERIJ GEDEELTE

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

---

- **INSTRUCTIES** - Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies door voordat u de radio gaat gebruiken. Bewaar de handleiding voor later gebruik.
- **HOUD U AAN WAARSCHUWINGEN**- Houd u aan alle waarschuwingen op het apparaat en in de bedieningsinstructies.
- **WATER EN VOCHT** - Gebruik het apparaat niet in de buurt van vloeistoffen of in vertrekken met een hoge luchtvochtigheid.
- **VENTILATIE** - Plaats en positioneer het apparaat zodanig dat een onbelemmerde ventilatie wordt verkregen.
- **WARMTE** - Plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen als radiatoren, kachels of andere warmte producerende apparaten.
- **VOEDING** - Sluit de radio alleen aan op een voeding van het type dat in de gebruiksaanwijzing wordt beschreven of op het apparaat is aangeduid.
- **BESCHERMING VAN HET NETSNOER** - Leg stroomkabels zodanig dat er niet op wordt gelopen of dat ze worden bekneld door items die er op/tegen worden geplaatst.
- **BINNENDRINGEN VAN VOORWERPEN OF VLOESTOFFEN** - Let erop dat voorwerpen of vloeistoffen niet door openingen in de behuizing naar binnen kunnen komen.
- **SCHADE WAARVOOR TECHNISCHE SERVICE NODIG IS** - In de volgende gevallen is er service door een gekwalificeerde technicus nodig:
  - het netsnoer of de stekker is beschadigd;
  - er zijn voorwerpen of vloeistoffen zijn in de radio terechtgekomen
  - het apparaat is blootgesteld aan regen;
  - het apparaat is gevallen of de behuizing is beschadigd;
  - het apparaat lijkt niet normaal te werken.
- **ONDERHOUD** - Gebruiker mag geen onderhoud aan het apparaat uitvoeren dat niet in de gebruiksaanwijzing wordt genoemd. Alle onderhoudswerkzaamheden moeten door gekwalificeerde technici worden uitgevoerd.

**Let op:** Als gevolg van een elektrostatische ontlading functioneert het display



mogelijk dat niet correct of reageert het apparaat niet op de bedieningsknoppen. Schakel het apparaat dan uit, koppel het los en verwijder alle batterijen en sluit het na enkele seconden opnieuw aan.

## STROOMBRONNEN

---

**WISSELSTROOM:** u sluit uw draagbare stereosysteem op de stroom aan door het netsnoer aan het DC stekker (11) aan de achterkant van het apparaat aan te brengen en de stekker in een stopcontact in de muur te steken.

Controleer of de nominale spanning van uw apparaat overeenkomt met uw lokale voltage. Zorg ervoor dat het netsnoer volledig in het apparaat is aangebracht.

**BATTERIJSTROOM:** om de radio met batterijen te gebruiken, haalt u de stekker uit het stopcontact en plaatst u 4 × "LR6" -batterijen in het vakje (13).

Controleer, ter voorkoming van schade aan het apparaat, of de batterijen correct zijn geplaatst. Verwijder de batterijen als de radio gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Dit ter voorkoming van lekkage van de batterijen en schade aan de radio.

## OM DE RADIO TE GEBRUIKEN

---

1. Druk op de **[Power]** knop (1) om het apparaat in te schakelen;
2. (De eerste keer dat u de radio inschakelt, voert deze een automatische scan van de DAB-radiozenders uit. Na voltooiing hiervan geeft het apparaat de eerste zender weer en speelt deze af);
3. Druk op de **[Mode]** knop (2) om de modus tussen DAB en FM te selecteren;
4. Met de **[Tuning +/-]**-knop (4/5) stelt u de radiofrequentie in op de gewenste zender;
5. Stel de **[Volume Knob]** (3) in op het gewenste niveau;
6. Om de radio uit te schakelen, drukt u op **[Power]** knop (1).

**Let op:** Voor een betere ontvangst, verandert u de richting waarnaar de antenne (10) wijst.

## DAB-ZENDERSCAN

---

- Druk op de **[Channel +/-]**-knop (4/5) om het radiokanaal te selecteren.

**Let op:** Als er geen DAB-service is, houdt u de knop **[Menu]** (7) ingedrukt en selecteert u "Full Scan" om met scannen te beginnen.

## FM-ZENDERSCAN

---

- Voor handmatige scan gebruikt u de **[Tuning +/-]**-knop (4/5) en het apparaat stemt in stappen van slechts 0,05 MHz de frequentie af.
- Houd de **[Tuning +/-]**-knop (4/5) ingedrukt en het apparaat scant naar de volgende beschikbare zender.

## PRESET

---

Er zijn 10 presets beschikbaar voor DAB en 10 presets voor FM.

1. Stel de gewenste frequentie van het radiostation in zoals eerder uitgelegd;
2. Houd de **[Preset]**-knop (9) ingedrukt totdat "Save to P1" ("Sla op naar P1") wordt

weergegeven;

3. Kies het aantal presets door op de **[Channel +/-]**-knop (4/5) te drukken;
4. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om "Preset Stored" ("Opgeslagen") wordt weergegeven.

### DE PRESET OP TE ROEPEN

1. Druk op de **[Preset]**-knop (9);
2. Gebruik de **[Channel +/-]**-knop (4/5) om naar de presets te navigeren;
3. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen;

### INFORMATIE

---

Wanneer de zender speelt, drukt u herhaaldelijk op de **[Info]**-knop (7). Daarna bladert u als volgt door de informatie die door de radio wordt uitgezonden:

#### MET DAB

- DLS (Dynamic Label Segmenting): Radiotekst uitgezonden vanuit de DAB-zender, zoals nieuws, nummers die worden afgespeeld ... enz.
- PTY (programmatype): laat zien naar welk type programma u luistert, "muziek", "praatprogramma", "nieuws" enz. Als er geen informatie is, wordt "Programmatype" weergegeven.
- Kanaal/frequentie: De frequentie van DAB wordt weergegeven in de vorm: "11C 220.352MHz".
- Audioinformatie: het display toont de digitale audio-bitrate van de huidige ontvangst.
- Signaalfout: de signaalsterkte wordt grafisch weergegeven.
- Tijd/datum: de tijd en de datum worden automatisch ingesteld.
- Softwareversie.

#### MET FM

- RT (radiotekst): tekst die wordt uitgezonden vanaf de FM-zender
- Signaalfout: de signaalsterkte wordt grafisch weergegeven.
- Tijd/datum: de tijd en de datum worden automatisch ingesteld.
- Frequentie: de FM-frequentie van de radiozender tijdens het spelen.
- Auto / Stereo: automatisch schakelen tussen mono- en stereo-ontvangst.

**Let op:** de nauwkeurigheid van de tijd en de datum is afhankelijk van de informatie die door de radiozender wordt uitgezonden.

### MENU NAVIGATIE

---

In **FM/DAB-modus** is er een opties-menu:

1. Houdt u de knop **[Menu]** (7) ingedrukt, om naar het menu te gaan.
2. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om tussen opties te rollen.
3. Druk op **[Enter]** (8) om een item te kiezen.
4. Opnieuw **[Menu]** indrukken (7) om het menu te verlaten.

### HET INSTELLEN VAN DE JUISTE TIJD

---

In **DAB/FM-modus**:

1. Houdt u de knop **[Menu]** (7) ingedrukt;

2. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om "System" te selecteren;
3. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen;
4. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om "Time" te selecteren;
5. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen;
6. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om "Set Time/Date" te selecteren;
7. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen;
8. De vier cijfers zullen knipperen op het display. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om de juiste tijd in te stellen;
9. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen;
10. De minutencijfers zullen knipperen op het display. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om de juiste minuut in te stellen;
11. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen;
12. Herhaal stap 10 en 11 om de datum in te stellen.

## **SLAAPSTANDTIMER**

---

De slaapstandtimer schakelt de radio na een instelbare tijd automatisch uit. **In DAB/FM-modus:**

1. Houdt u de knop **[Menu]** (7) ingedrukt;
2. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om "System" te selecteren;
3. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen;
4. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om "Sleep" te selecteren;
5. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen;
6. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om de timer te selecteren;
7. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen.

## **ALARM INSTELLING**

---

**Wanneer de radio is ingeschakeld:**

1. Druk herhaaldelijk op de knop **[Alarm]** (6) om de instelling "Alarm 1" of "Alarm 2" te selecteren;
2. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen;
3. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om de tijd in te stellen;
4. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen;
5. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om de juiste minuut in te stellen;
6. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen;
7. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om de duur van het alarm te kiezen;
8. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen;
9. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om de alarmmodus te kiezen (Buzzer, FM of DAB);
10. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen;
11. Druk herhaaldelijk op **[Tuning -/+]** (2/3) om de dagen als volgt in te stellen:
  - Daily - Hele Week;
  - Once - Eén dag van de week;
  - Weekends;
  - Weekdays - Maandag tot Vrijdag.
12. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen;
13. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om het volume aan te passen;
14. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen;

15. Druk op **[Tuning - / +]** (4/5) om "Alarm ON" of "Alarm OFF" te selecteren;

16. Druk op de **[Enter]**-knop (8) om te bevestigen.

**Let op:** Om het tweede alarm in te stellen, herhaalt u de bovenstaande stappen met "Alarm 2" in plaats van "Alarm 1".

#### **ALARMINSTELLINGEN ACTIVEREN / DEACTIVEREN:**

Om de instellingen te verwijderen, drukt u in de standby-modus op de knop **[Alarm]** (6) om "Alarm ON" of "Alarm OFF" te selecteren.

#### **ALARM OFF:**

Om het alarm uit te schakelen, drukt u op de knop **[Alarm]** (6) (het alarm stopt, maar de instelling blijft behouden) of druk op **[Snooze]** (3) om het alarm 5 minuten uit te stellen.

#### **FABRIEKSINSTELLINGEN TERUGZETTEN**

---

##### **In DAB/FM-modus:**

1. Houdt u de knop **[Menu]** (7) ingedrukt;
2. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om "System" te selecteren;
3. Druk opnieuw **[Enter]** (8) om te bevestigen;
4. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om "Factory Reset" ("Fabrieksinstellingen terugzetten") te selecteren;
5. Druk opnieuw **[Enter]** (8) om te bevestigen;
6. Gebruik **[Tuning - / +]** (4/5) om "Yes" ("Ja");
7. Druk opnieuw **[Enter]** (8) om te bevestigen.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

<b>Stroomvoorziening:</b>	AC 230V ~ 50Hz. DC 6V = 1A.
<b>Dekking van radiofrequentie</b>	
DAB+/DAB:	BAND III 174.928 - 239.200 MHz.
FM:	87.5 - 108 MHz.
<b>Luidspreker</b>	
Uitgangsvermogen:	1 x 2 Wrms.
<b>Algemeen</b>	
Koptelefoon-Uitgang:	3.5mm jack plug.

Kenmerken zijn zonder voorafgaande kennisgeving onderhevig aan veranderingen.

## WAARSCHUWING



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop attent te maken dat de gebruikershandleiding belangrijke instructies bevat voor het gebruik en het onderhoud.



De bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnen in het apparaat.



Om het risico op elektrische schokken te reduceren, dient het apparaat niet te worden geopend. Het apparaat bevat geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden door de gebruiker. In het geval van een defect dient contact opgenomen te worden met een gekwalificeerde technicus voor de reparatie.

230v~



Dit apparaat is ontworpen om te werken op 230v~ 50Hz. Als het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden, dient de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.



Gebruik het apparaat uitsluitend nadat is gecontroleerd dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.



Plaats het apparaat op een voldoende geventileerde plek. Plaats het apparaat niet in de buurt van gordijnen, op het tapijt of in in een stuk meubilair, zoals bijvoorbeeld een boekenkast.

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan warmtebronnen.

## CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT (elektrisch en elektronisch afval)



Dit symbool dat staat weergegeven op het product en in de documentatie ervan, duidt erop dat het product niet kan worden weggegooid met het gewone huisvuil aan het einde van de levensduur. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid door ongepaste afvalverwijdering te voorkomen, dient de gebruiker dit product te scheiden van andere soorten afval op verantwoorde wijze ter bevordering van duurzaam hergebruik van de materiële hulpbronnen. De thuisgebruiker dient contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de lokale gemeente voor informatie met betrekking tot het scheiden en recyclen van dit type product. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de verkoopovereenkomst te raadplegen. Dit product dient niet te worden gemengd met ander bedrijfsafval voor de verwijdering.

Hereby, Roadstar Management SA declares that the radio equipment type HRA-600D+ is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-600D+.pdf>**

or by scanning the following QR Code.

Roadstar Management SA erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ HRA-600D+ der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-600D+.pdf>**

oder durch Scannen des folgenden QR-Codes.

Nous, soussignés Roadstar Management SA, déclarons que l'équipement radio de type HRA-600D+ est conforme aux exigences de la directive 2014/53/EU.

Le texte complet de cette déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-600D+.pdf>**

ou en scannant le code QR suivant.

Con la presente, Roadstar Management SA dichiara che l'apparecchiatura radio del tipo HRA-600D+ è conforme alla Direttiva 2014/53 / UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-600D+.pdf>**

o eseguendo la scansione del seguente codice QR.

Por la presente, Roadstar Management SA declara que el equipo de radio tipo HRA-600D+ cumple con la Directiva 2014/53 / EU.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-600D+.pdf>**

o escaneando el siguiente código QR.

Por este meio, a Roadstar Management SA declara que o tipo de equipamento de rádio HRA-600D+ está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de internet:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-600D+.pdf>**

ou digitalizando o seguinte QR Code.

Wij, ondergetekende Roadstar Management SA, verklaren dat radioapparatuur van het type HRA-600D+ voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van deze EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:


**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-600D+.pdf>**

of door de volgende QR-code te scannen.



**MANUAL VER.1**  
**13.07.2018**

**Roadstar Management SA, via Passeggiata 7 CH 6883 Novazzano (Switzerland)**

 **Roadstar** is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.